Nicos Weg | A1

نص الحوار و المفردات

(19) fremdsprachiger Einheitsname | Anders als zu Hause

سلمى مسرورة بالسماح لها ولأسرتها بالبقاء في ألمانيا، لكنها مشتاقة أيضاً لوطنها. تقارن سلمى بين البلدين وتخبر ليزا بماذا تختلف سوريا عن ألمانيا.

نص الحوار

LISA:
Was denkst du, Selma?

SELMA:
Ich weiß es nicht. **Eigentlich** muss ich glücklich sein. Wir können jetzt in Deutschland bleiben, aber ...

LISA:
Das ist nicht deine Heimat.

SELMA:
Doch. Es ist eine andere ... eine neue Heimat. Ich finde Deutschland schön.

LISA:
Aber Deutschland ist **anders** als die alte Heimat, als Syrien, oder?

SELMA:
Ja. Das Essen ist anders, das Wetter, die Sprache. Und die Menschen auch. Alles ist anders.

LISA:
Habt ihr in Syrien denn auch Frühling, Sommer, Herbst und Winter wie in Deutschland?

SELMA:
Ja, wir haben auch Jahreszeiten. Aber im Winter ist es nicht so kalt.

LISA:
Und das Essen?

Nicos Weg | A1

نص الحوار و المفردات

SELMA:
Wir essen viel Fleisch. Bei uns gibt es nicht viele Vegetarier. Aber vor allem gibt es in Syrien nicht so viele **Regeln** wie in Deutschland. Und es gibt viel mehr Leben auf der Straße, besonders am Abend. Die Läden sind länger geöffnet, die Menschen sind draußen. Alles ist ein bisschen **spontaner** und **lockerer**. Ja, eigentlich ist fast alles anders. Aber ich finde, die Menschen hier in Deutschland sind genauso nett wie die Menschen in Syrien.

Nicos Weg | A1

نص الحوار و المفردات

مفردات (من نص الحوار والدرس)

anders – بشكل مختلف عن؛ غير

an etwas/jemanden denken – فكر بـ
denkt, dachte, hat gedacht

eigentlich – فعلياً؛ في الواقع

einfach – سهل؛ هيّن
einfacher, am einfachsten

funktionieren – نجح
funktioniert, funktionierte, hat funktioniert

hilfsbereit – مستعد للمساعدة؛ خدوم
hilfsbereiter, am hilfsbereitesten

irgendwann – في وقت ما

locker – غير متكلف؛ مستريح
lockerer, am lockersten

die Regel, die Regeln – قاعدة؛ أنظمة

sicher – آمن
sicherer, am sichersten

spontan – عفوي؛ تلقائي
spontaner, am spontansten